



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE  
DIREZIONE GENERALE PER LA CINEMATOGRAFIA

DOMANDA DI REVISIONE

Il sottoscritto On.le Alfredo Proia residente a Roma  
Via Vicenza 29 legale rappresentante della Ditta Soc. Gener. Italiana Cinematog  
con sede nel Regno a Roma domanda in nome e per conto della Ditta stessa la r visione  
della pellicola intitolata: " L'isola dei peccati dimenticati "  
della marca P.R.C. - New York  
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.  
Lunghezza dichiarata metr \_\_\_\_\_ accertata metri 2158  
Roma, li \_\_\_\_\_ 193\_\_ A. \_\_\_\_\_

4 DIC. 1946

BOLLETTA IMPORTAZIONE  
N° 44 Serie A Data 5.9.1946

DESCRIZIONE DEI TITOLI, SOTTOTITOLI E SCRITTURE  
da riportarsi integralmente e nello stesso ordine che nella pellicola

Numero

INTERPRETI: GALE SONDERGAARD - John CARRADINE - SIDNET TOLER  
REGIA DI : EDGAR G. ULMER

- LA TRAMA -

"L'isola dei peccati dimenticati", è un ritrovo nel quale i naviganti estenuati dai faticosi tragitti fra i Continenti e gli arcipelaghi del Pacifico, lasciano i loro crucci.....e il loro denaro.

MARGE, una florida bellezza, proprietaria del gaio ritrovo, esperta in tale genere di commercio, è abilissima nel tenere a freno e nel guidare le irrequete pensionanti a tutto vantaggio dei suoi interessi.

L'isola è anche il punto d'approdo abituale del battello che BURKE esperto palombaro di grandi profondità, possiede e mantiene perfettamente attrezzato per le immersioni. Gli è compagno e collaboratore CLANCY altro specialista nello stesso mestiere. Fra i due uomini, duri come l'acciaio, regna però un clima perenne di dispute rumorose, di tiri burloni, che immancabilmente si risolvono in parole grosse e uno scambio di pugni.

La principale causa del loro disaccordo è MARGE, fedele amica di CLANCY che BURCKE tenta ripetutamente di conquistare.

Alcuni mesi addietro un avvenimento clamoroso si era diffuso nell'ambiente dei naviganti del Mar dei Coralli, una nave mercantile "La stella dei Tropici" era affondata, corpo e beni, durante una tempesta. E del carico faceva parte una cassa contenente oro. Il capitano della nave, KORGAN e il Commissario di bordo, JHONNY detto il Pacifico anch'essi affondati con la nave.

Ma nel ritrovo di MARGE, CLANCY riconosce KROGAN conosciuto nel locale come il Sig. CARRETHERS, proprietario di una piantagione nell'isola vicina, con lui è anche KRONNY.

CLANCY rivela il trucco a BURKE. Non è più tempo di meschine rivalità. I due stringono un patto e formano un progetto audace, avvicinare KROGAN, scoprire dove ha nascosto l'oro; impadronirsi e dividerlo da buoni amici.

L'occasione non tarda a presentarsi, la turbolenta Olga ha derubato e freddato con un colpo di rivoltella un cliente del "ritrovo" di MARGE. La polizia interviene e MARGE pensa bene di firlarsela e di rifugiarsi sul battello dei due palombari, dove Olga la raggiunge. Le fuggiasche accompagnate da CLANCY e BURKE vanno a chiedere ospitalità nell'isola dove KROGAN dimora in compagnia di JHONNY e di una bella indigena: LUANA.

KROGAN attende e desidera l'intervento dei due esperti palombari, egli invita gli ospiti, li festeggia e lascia quasi sotto gli occhi dei due compari il giornale di bordo della "Stella dei Tropici" con una pianta della località sottomarina dove giace la nave affondata.

I due cascano nelle rete. Apprendendo che la cassa contenente l'oro è ancora sommersa, compiranno per lui l'improbabile fatica di riportare a galla il tesoro.

Si annunzia nel frattempo un cataclisma, ma BURKE incurante del nuovo pericolo, in una prima immersione riconosce la nave, CLANCY completa l'opera e finalmente la famosa cassa viene issata sul ponte del battello. KROGAN che stava in agguato insieme a JHONNY ed ai servi indigeni, interviene e si allontana col prezioso carico. Adesso KROGAN è insoddisfatto e non vuole dividere il bottino? JHONNY deluso e furente, estrae la rivoltella e spara contro KROGAN che lo ricambia di egual moneta e i due cadono rantolanti a terra. CLANCY e BURKE intanto raggiungono l'isola a nuoto. Entrano nella capanna per vendicarsi e per reclamare l'oro.

Il monzone arriva, con l'urlo del vento e il fragore di gigantesche ondate ed in breve istanti tutto è distrutto e sommerso.

Soltanto il ferreo CLANCY riesce a salvare se stesso e MARGE, poiché un'ondata li getta abbracciati sulla spiaggia.

F I N E

12/11/16

Numero

DESCRIZIONE DEI SOTTOTITOLI E SCRITTURE  
Ritornello in pellicola n. 6.12.16 s'oppr

de libro  
Anna

Ch. T. L.

Direzione  
Generale  
CINEMA

Vista la quietanza n. .... in data ..... del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. .... ovvero visto il vaglia n. .... dell'Ufficio ..... intestato al Ricevitore del Registro di Roma per pagamento della tassa di L. ....

Esaminata la pellicola;

NULLA OSTA per la rappresentazione a termini della legge 25 giugno 1913, n. 285 e dell'art. .... del relativo regolamento salvo il disposto dell'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e dinon alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.
2. ....

Roma, li 7. 12. 1916 A.

Il SOTTOSCRITTO MINISTRO STATO

[Handwritten signature]

## PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Servizi della Cinematografia

REVISIONE CINEMATOGRAFICA PREVENTIVA

APPUNTO PER IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

S E D E

Il giorno 6 Dicembre 1946 è stato revisionato il film dal titolo:

" L'ISOLA DEI PECCATI DIMENTICATI "

Marca: P.R.C. New York

Distribuzione: Sec.Gen.Italiana Cinematografica

Nazionalità: Americana

Regista: E.G. ~~Uiner~~

Interpreti: Gale Sondergaard, John Carradine

Il film racconta le varie sensazionali vicende di una torbida storia in cui alcuni avventurieri vogliono impossessarsi del tesoro nascosto in una nave affondata nel Mare dei Coralli. La cassa contenente il tesoro è infatti strappata alla nave ma nessuno riesce ad impadronirsene in quanto uno spaventoso uragano distrugge uomini e cose e trascina di nuovo nel fondo del mare l'oggetto di tante cupidigie e di tanti delitti.

Il racconto è lento e tedioso ma riesce tuttavia a destare un certo interesse.

Il film non ha qualità tecniche ed artistiche degne di rilievo.

Esso non contiene elementi censurabili e pertanto se ne può autorizzare la programmazione.

Roma, 9 Dicembre 1946

IL CAPO DEI SERVIZI DELLA CINEMATOGRAFIA

# SOCIETA' ITALIANA DEGLI AUTORI ED EDITORI (S. I. A. E.)

DIREZIONE GENERALE

ROMA - Via E. Gianjurco, 2 - T. 386-551 - TLG "AUTORI ROMA,,

SEZIONE CINEMA

ROMA, 13 Febbraio 1962

UFFICIO Segnalazioni

PROT. N. 4536 - SL

RIF. A NOTA N. ....

DEL .....

ALLEGATI .....

**OGGETTO**

Lungometraggio "KARAIBO  
ORA X".

On/le  
MINISTERO DEL TURISMO E DELLO  
SPETTACOLO  
Direzione Generale dello Spettacolo  
Via della Ferratella, 51  
R O M A

Per gli eventuali provvedimenti di competenza di codesto On.le Ministero si comunica che dai documenti erariali in possesso di questa Società risultano, per il film indicato in oggetto - produzione P.R.C., le seguenti programmazioni:

- Porto Empedocle (Agrigento)	Cin. Mezzano	5-6/7/61
- Partanna (Trapani)	" Belvedere	19/7/61
- Trapani	" Casina delle Palme	6/9/61
- Milano	" Vittoria	2-3/10/61

Da informazioni assunte tale film si identificerebbe con la pellicola "Isola dei peccati dimenticati", prodotta dalla P.R.C., per la quale non risulterebbe concessa l'autorizzazione a variare il titolo.

Si resta in attesa di cortese riscontro.

Distinti saluti.

SEZIONE CINEMA  
Il Direttore

23 MAR. 1962

SA/pe

Alle Prefetture di

AGRIGENTO  
TRAPANI  
MILANO

e.p.c.

Alla S.I.A.E. - Sezione Cinema  
Via E. Giannurco, 2

R O M A

VIII"

3137 /1551 Rev.

*Atena*

: Film "ISOLA DEI PECCATI DIMENTICATI".

E' stato segnalato che il film "ISOLA DEI PECCATI DIMENTICATI", prodotto dalla "P.R.C.", munito del nulla osta di proiezione in pubblico 1551 del 4.12.1952, è stato programmato, nei locali sottoselenati e nelle date a fianco di ognuno segnate, col titolo non autorizzato "KARAIBO ORA X":

PORTO EMPEDOCLE (Agrigento)	"MEZZANO"	5 e 6.7.1961
PARTANNA (Trapani)	"BELVEDERE"	19.7.61
TRAPANI	"CASINA DELLE PALME"	6.9.61
MILANO	"VITTORIA"	2 e 3.10.61.

Pregansi le Prefetture interessate, di voler disporre gli opportuni accertamenti in merito adottando i conseguenti provvedimenti nei confronti dei gestori le sale cinematografiche nelle quali il film è stato proiettato con titolo diverso da quello risultante nel nulla osta di proiezione in pubblico.

Si resta in attesa di conoscere l'esito degli accertamenti ed il nominativo, con relativo recapito, del distributore del film.

p. IL MINISTRO

*John Lombardi*



PREFETTURA DI TRAPANI

Trapani, 13 Giugno 1962

PROT. N. 6856 Div. P.S.

ALLEGATI .....

Al .....

Risposta al Foglio del 23.3.1962

Div. .... Sez. .... N. 3137/1551

OGGETTO: Film Isola dei Peccati dimenticati-

Al Ministero del Turismo e dello Spettacolo  
Direzione Generale dello Spettacolo R O M A

e.p.c. Alla Prefettura di

PALERMO

Con riferimento alla lettera suindicata si comunica che il 29 marzo scorso è stata elevata contravvenzione da agenti della locale Questura, a carico di SCARCELLA Sebastiano fu Sebastiano nato a Trapani il 12.4.1900, titolare dell'arena Casina delle Palme, per avere programmato il 6 settembre 1961 il film "Isola dei peccati dimenticati" con il titolo non autorizzato di " Karaibo Ora X".-

Inoltre, dall'Arma dei CC. di Partanna, il 30 marzo scorso, è stato denunciato all'Autorità Giudiziaria Palermo Andrea fu Giovanni nato a Partanna il 28.10.1913 gestore di quella arena Belvedere per avere il 19 luglio 1961 programmato il detto film con lo stesso titolo non autorizzato.-

Poichè sia allo Scarcella che al Palermo il film è stato noleggiato da Ferro Salvatore abitante a Palermo-Piazza Virgilio 8, la locale Questura ha interessato quella di Palermo per contestare al Ferro analoghe infrazioni.-

IL PREFETTO

(Dr. Armando Malarbi)



## PREFETTURA DI MILANO

Ufficio Stampa e Spettacolo

Milano, 12 Luglio 1962

PROT. N. 030/CC. Div. \_\_\_\_\_

ALLEGATI \_\_\_\_\_

Al MINISTERO DEL TURISMO E DELLO

Risposta al Foglio del 23.5.1962 n.3137/1551 Rev.

SPETTACOLO-Direzione Generale dello

Div. \_\_\_\_\_ Sez. \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_

Spettacolo-Div.VIII<sup>a</sup> - R O M A

OGGETTO: Film: "L'isola dei peccati dimenticati".

In relazione alla nota sopraindicata, si trasmette copia del verbale d'interrogatorio, reso dal titolare della licenza del Cinema "Vittoria" di Milano in merito alla programmazione nel proprio locale, il 2 e 3 ottobre 1961, del film "L'isola dei peccati dimenticati" con il titolo non autorizzato "Karaibi ora X".

Distributore della pellicola suindicata è il sig. Carmelo CASCIO, nato a Fiumedinisi (Messina) il 10.8.1903, titolare della Casa Cinematografica "Alfa Film" con sede in via Soperga 40, al quale in data 26.5.1962 è stata elevata e contestata contravvenzione ai sensi dell'art. 134 del Regolamento delle Leggi di P.S..

Il sig. Cascio ha, però, dichiarato che il film anzidetto ed i relativi manifesti gli vennero affidati, per la distribuzione, dalla Casa Cinematografica "Moni-Film" di Firenze-via Fiume 10, col titolo "Isola dei peccati dimenticati" e col sottotitolo di "Karaibi ora X".

IL PREFETTO  
(Spasiano)

L'anno 1962 addì 9 del mese di maggio alle ore 15 nel Commissariato di P.S. "Porta Genova" in Viale Papiniano, 60 in Milano -

Innanzi a noi sottoscritto è presente Lucano Aurelio fu Vincenzo e fu Rosina Bertolasi nato a Moltalto Uffugo (Cosenza) il 7/9/1904 qui abitante in Corso Genova n. 29, il quale opportunamente interrogato risponde quanto segue:

Effettivamente dal 2 al 3 ottobre 1961, quale gestore del cinema "Vittoria" sito in Milano, Corso Genova n. 29, ha proiettato in detta sala cinematografica il film dal titolo "Karaibo ora X" e col sottotitolo "Isola dei Peccati Dimenticati", prodotto dalla P.R.C. e noleggiatomi dalla Casa Cinematografica "Alfa Film", con sede in Milano - Via Soperga n. 40, a mezzo del proprio procuratore sig. CASCIO Carmelo. -----

A.D.R. - Preciso che durante la programmazione e proiezione del film suddetto, vennero da me esposti nelle bacheche all'interno della sala d'aspetto del cinema "Vittoria" alcuni cartelloni pubblicitari dal titolo come sopra detto, di cui ne allego copia.

A.D.R. Non ero a conoscenza che detto film fosse solo autorizzato col sottotitolo "Isola dei peccati dimenticati". -----

A.D.R. - Non ho altro da aggiungere. -----

Fatto, letto, confermato e sottoscritto. -----

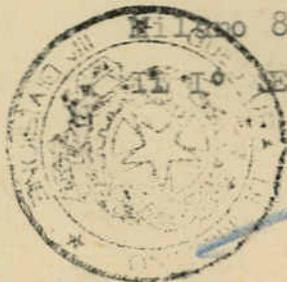
f/to Lucano Aurelio

" Benedetti Aldo App.to di P.S.

P.....C.....C.....

Milano 8 luglio 1962

IL T. SEGRETARIO DI POLIZIA





PREFETTURA DI TRAPANI

Trapani, 24 luglio 1962

PROT. N. 6856 Div. P.S.

ALLEGATI .....

Al .....

Risposta al Foglio del 23.3.1962

Div. .... Sez. .... N. 3137/1551

VIII

OGGETTO: Film "Isola dei peccati dimenticati"-

Al Ministero del Turismo e dello Spettacolo  
Direzione Generale dello Spettacolo

e.p.c. Alla Prefettura di

ROMA  
PALERMO

\*\*\*\*\*

Di seguito alla lettera di questo Ufficio p.n. del 13 giugno scorso si comunica che la Questura di Palermo con nota del 17 corrente ha informato di avere elevato contravvenzione a carico di Ferro Salvatore di Salvatore nato a Serradifalco il 27.2.1916, domiciliato a Palermo Piazza Virgilio n.8 per avere noleggiato il film in oggetto con titolo non autorizzato.-

IL PREFETTO  
(Dr. Armando Malarbi)



Prefettura di PALERMO  
Ufficio Stampa

Pa lermo, li 24 luglio 1962

PROT. N. 3561/2109 Div. St

ALLEGATI

Risposta al Foglio del

Div. Sez. N.



AL MINISTERO DEL TURISMO E  
DELLO SPETTACOLO - Direzione  
Generale dello Spettacolo

e p.c. PREFETTURA  
di ROMA  
TRAPANI

(in relazione a nota del 13 giugno 1962  
n° 6856 P.S.)

OGGETTO: Film "ISOLA DEI PECCATI DIMENTICATI" - Proiezione con il  
titolo abusivo di "KARAIBO, ORA X"-

Si comunica che in data 4 luglio c.m., a seguito di segnalazione della Questura di Trapani, è stato elevato verbale di contravvenzione a carico di FERRO Salvatore, nato a Serradifalco il 27 febbraio 1916, esercente il noleggio di pellicole cinematografiche in Palermo-piazza Virgilio, n° 8 - per avere noleggiato il film "ISOLA DEI PECCATI DIMENTICATI" con il titolo abusivo di "KARAIBO, ORA X" ad un esercente sala cinematografica sita nel comune di Partanna.

Al Ferro è stato ritirato il nulla osta alla proiezione, costituito da fotocopia dell'originale rilasciato il 15 dicembre 1951 che si trasmette a codesto Ministero per eventuale controllo al fine di accertarne l'autenticità.

Si alliga, inoltre, copia di un foglio di pubblicità adito dalla "A.G.A.F." di Firenze, dal quale si rileva che il titolo abusivo è costituito da caratteri più appariscenti di quelli del titolo originale.

IL PREFETTO  
(P. Rizzo)

30 LUG. 1962

SA/12

Alla Sec. MONI FILM  
Via Fiume, 10

F I R E N Z E

VIII\*

e.p.c.

Alla S.I.A.E.  
Sezione Cinema

R O M A

3x50/227 1551

: Film: "L'isola dei peccati dimenticati".

Risulta a questi Uffici che codesta Società  
fa circolare il film in oggetto col titolo non autoriz-  
zato "KARAIBO DRAX".

Si diffida codesta Società da far circolare  
ulteriormente detto film col titolo non autorizzato  
e ciò indipendentemente dai provvedimenti già adottati  
e che verranno adottati a carico dei distributori re-  
gionali e dei gestori le sale cinematografiche in cui il  
film è stato e verrà proiettato.

Si resta in attesa di assicurazione e di chia-  
rimenti in merito, entro quindici giorni dal ricevimen-  
to della presente. In caso contrario si provvederà, nei  
confronti di codesta Società, a norma delle vigenti di-  
sposizioni.

p. IL MINISTRO

*fr. Autuori*

u m b e r t o m o m i  
Piazza Vittorio Veneto,8  
f i r e n z e

VIII

RACCOMANDATA  
=====

Firenze, lì 3 Agosto 1962

Al MINISTERO del  
TURISMO & SPETTACOLO  
Dir.Gen.Spettacolo  
R O M A

A Vostra del 30 u.s.Divisione VIII° prot.3450/1551 di  
retta alla Momi film Via Fiume n°10 Firenze,Vi comunico che  
la vs/diffida riguarda me e pertanto la Momi film mi ha con  
segnato la suddetta lettera.=

Vi dichiaro che il film"ISOLA DEI PECCATI DIMENTICATI"  
munito di regolare visto ministeriale é stato sempre program  
mato col suddetto titolo.Può darsi che qualcuno abbia errato  
inserendo in borderò la frase pubblicitaria "Karaiho ore X".

In ogni modo Vi dò formale assicurazione di provvedere  
nel senso da cotesto Ministero richiesto eliminandovi ulte  
riori diffide.=

Con osservanza.=

Lucy

22 AGO. 1962

Alla S.I.A.E.  
Via E. Gianturco n.2ROMA

VIII

3525/1551

Film "L'ISOLA DEI PECCATI DIMENTICATI"

Si fa seguito al foglio n. 3450/1551 del 30 luglio u.s., relativo alla circolazione del film in oggetto col titolo non autorizzato "KARAIBO, ORA X".

In merito si comunica che distributore del film è il sig. Umberto Momi con Ufficio in Piazza Vittorio Veneto n.8, Firenze. Il predetto, a seguito della diffida inviata-gli da questo Ministero, con lettera del 3 corr. ha dichiarato che il film è stato sempre programmato col titolo autorizzato. Ammette, però, che qualcuno abbia errato inserendo in borderau la frase pubblicitaria "Karaibo ora X".

Ha dato disposizione di non far circolare il film se non col titolo autorizzato.

p. IL MINISTRO

*Giuseppe Antoniozzi*

22 AGO. 1962

Alla PREFETTURA - Ufficio Stampa

P A L E R M O

VIII<sup>^</sup>

1

foglio 3561/2109 St.  
del 24-7-62

Film " L'Isola dei peccati dimenticati "

In relazione al foglio in riferimento, si restituisce la copia fotostatica del duplicato del nulla osta n. 1551 del 7 dic. 1946, relativo al film in oggetto.

In merito si comunica che la fotocopia è conforme all'originale.

Con l'occasione si rammenta, ed in merito pre-  
gasi richiamare l'attenzione dei distributori locali di  
film, che i film debbono sempre essere accompagnati dai  
duplicati originali rilasciati da questo Ministero o, an-  
teriormente alla sua costituzione, dalla Presidenza del  
Consiglio dei Ministri.

p. IL MINISTRO

1551

Dialoghi italiani



L'isola  
dei peccati dimenticati

